Resonancias

Revista Musical Mensual
Ejemplar $ 1.25

COMENTARIOS, ARTE, FOLKLORE, NOTICIAS
Director y Red. Resp. Samuel V. de León del Río

Año 1 — N.o 5
Durazno, Diciembre 1964



Estas dos guitarristas, que tuvieron a su cargo dúos de Carulli y piezas folklóricas, son: Analía Amen y María Magdalena Castro. No son de Durazno, son dos flores isabelinas que trajeron su gracia personal y su colaboración artística desde Paso de los Toros. Excelentes alumnas de la Academia Telémaco B. Morales, dieron fe de sus conocimientos en ajustadas versiones que el público de Durazno, acostumbrado a oir guitarra, supo premiar en sostenidos aplausos.

MUSICA

Orígenes de los instrumentos musicales LA GUITARRA

Los pocos datos rigurosamente históricos de que disponemos acerca de la evolución de la guitarra no nos permiten situar con precisión los millares de años durante dicha transformación. Dicen además algunos historiadores que quisieron ahondar en el tema, que son frecuentes las superposiciones de las formas intermedias de la guitarra. Por esta causa algún historiador con criterio práctico, fruto de nuestro siglo, ha preferido tratar el grupo entero de estos instrumentos, como un conjunto histórico, en lugar de tomar cada unidad separada a fin de determinar cuales son los auténticos antecesores de la actual guitarra.

A nuestra Revista, evidentemente, le falta autoridad para emitir una opinión que pudiera zanjar las dificultades en la materia; sería poco serio hacer circular versiones antojadizas entre nuestros cultos lectores, no obstante la acumulación de datos durante años nos anima a dar estos artículos con la única intención de ser útiles a quienes nos leen.

La representación más antigua de que tenemos noticia, referente a instrumentos musicales. ha sido hallada en el templo babilónico de Bismaia y es del cuarto milenio a. de J. C. Representa un grupo de músicos que tañen una lira de siete cuerdas y un arpa de cinco. En un museo holandés se encuentra un bajorrelieve traído de la tumba de los reyes de Tebas (3.500 a de J. C.) que muestra el instrumento más parecido a la guitarra de que se tiene noticia de la antigüedad. También proveniente de la época de la XX dinastía egipcia se conserva en el rico museo de Turín un papiro en el que figuran un conjunto de animales músicos entre los que sobresale un cocodrilo tañendo un instrumento similar a nuestra guitarra en cuyo mango se cuentan 17 trastes.

Aquí hacemos resaltar el hecho que anotábamos en nuestro artículo anterior e insisitimos en que parecería más razonable ver en estos instrumentos y no en la citara, la quitara o la sitar, los auténticos antecesores de la guitarra. La crítica histórica parece decir que los instrumentos griecos, caldeos, etc. provienen de Egipto en su origen. (Cfr. José De Azpiazú). Del Egipto llevaron los indios su instrumento que llamaron Vina. Sumerer lo llamaron los asirios. Idénticos instrumentos se establecieron en la Fenicia y Medio Oriente, provenientes del Egipto también. El Nebel de los hebreos del que se habla en el Libro de Samuel, fué evidentemente traído del país del Nilo y por su estrecha semejanza con el kinnor de los hititas podemos decir con seguridad la procedencia.

El nebel tenía hasta diez cuerdas, como el salterio, cuerpo de media pera y mango. El kinnor casi igual a él, no tenía boca pero sí parece que la tenía como nuestra guitarra, el nebel.

Según la afirmación pitagórica en el Asia Menor se tañía la Pandura, un instrumento de mango con tres cuerdas. Los persas la conocieron con el nombre de Sambleca y los árabes cuya cultura es de origen persa le daban el nombre de Sambiud. Estos árabes (los sedentarios Sabeos y los nomades Beduinos) transformados por la predicación de Mahoma y las enseñanzas del Korán extienden su influencia dominando el Africa del Norte y la península Ibérica. Consigo se llevan sus costumbres y su música. Esta que es de origen caldeo-asirio pero muy ricamente influenciada por persas y egipcios se difunde por las nuevas regiones conquistadas impregnándose de folklore para proveer después a los grandes músicos de todas las épocas una fuente inagotable de inspiración. El instrumento de la música islámica árabe fue el UD o AL-UD. Con él entraremos en el próximo artículo.

La Nota Musical

En el mes de noviembre la nota musical estuvo a cargo de los integrantes del Conjunto "3 de Julio" de la Academia de Guitarra "Telémaco B. Morales". Dos actuaciones dieron muestras de que algo se progresa en este sentidos una en el Teatro Español de Durazno, la otra en el Gran Cine Florida de la ciudad del mismo nombre.

La razón de ser de estas presentaciones en público es la de mostrar el trabajo realizado en el año lectivo, puesto que se trata de alumnos; de ejercitar a los mismos acostumbrándolos a la ejecución a duo y en conjunto y por fin formar conciencia en el pueblo a fin de que se comprenda que no siempre la buena música debe ser oída gratuitamente. La gran obra de divulgación que lleva a cabo el SODRE es de todo punto de vista loable pero ha tenido en nuestro público, en el de todo el país, la desventaja de hacer creer que los artistas (cualquiera sea el instrumento que cultiven) deben tocar gratis. A nadie se le ocurriría que el carpintero no cobre por hacer una mesa, el artista que ha dejado horas de su vida sobre el teclado de su piano, el diapasón de su guitarra o estudiando la técnica de su especialidad, como sólo luce un rato creemos bien pago con un sostenido aplauso que poco nos cuesta porque casi siempre nos sale del alma.

Evidentemente en esto también debemos progresar o como decía un profesor del Liceo Miguel Rubino: "volver a lo que era hace años..." lo cual no es un gran halago, agregamos nosotros.

Se fue JULIO SOSA

Los amantes del tango, que en nuestra tierra son legión, están de duelo. Ha muerto Julio Sosa. Como todo artista ha tenido en su favor y en su contra las más ardientes expresiones. La adhesión de quienes lo idolatraron llegó a comparaciones con los grandes de otras épocas. Su carrera no fué fácil, tuvo que salir de su Patria para que se le reconocieran sus indudables valores: Historia repetida esta del aplauso frenético y entusiasmado después que nuestros valores vienen consagrado por otros públicos.

Que el ejemplo de Julio Sosa mantenga el impulso en otros jóvenes que tenemos al lado nuestro pero que como los vemos todos los días no valoramos. Sea en el arte que sea: música, pintura, declamación...

"RESONANCIAS" tenía que decir su palabra. Como lo dirá cada vez que conmueva la afición popular un hecho similar triste como el de esta oportunidad o de otra índole.

Este joven artista desaparecido deja su voz registrada en el disco. Nunca será igual la placa grabada como la voz humana pero quedará para los aficionados una muestra de lo que fue el cantor desaparecido.

El acto del sepelio de este artista ha tenido la virtud de reunir una tan grande multitud que el féretro llegó a destino a las 22 horas al Cementerio de la Chacarita, tal la aglomeración de público que acompañó al "Varón del Tango."

¿Que es el cambio de voz?

Un acertado artículo del Doctor Kurt Pahlen sobre esta materia, pondrá a no dudarlo, a muchos interesados al tanto de un asunto que tiene constante vigencia.

Dice así:

"Un problema que debe interesar a todos los educadores musicales y a todos los que de un modo u otro tienen vinculación con el canto infantil y juvenil. Por "cambio de voz" se entiende aquel fenómeno completamente natural que convierte en voz de hombre la voz del niño. Este proceso acompaña la pubertad. Fisiológicamente hablando se trata del crecimiento del órgano vocal, de los labios o más comunmente llamadas cuerdas vocales.

Estas son del mismo tamaño en las niñas que en los varones, de modo que no existe diferencia esencial entre las voces infantiles. Con el crecimiento de las cuerdas vocales en el varón a partir de los 13 ó 14 años, poco más o menos, comienza el "cambio de voz" que recién termina con la adquisición definitiva de la voz masculina, en cualquiera de sus tres "tesituras": de tenor, barítono o bajo. El tiempo que emplea este cambio es difícil de determinar; puede durar entre unos pocos meses o varios años. Puede operarse de manera brusca que hace vacilar en forma característica la voz del joven; pero puede igualmente operarse de manera paulatina, casi insensible. Entonces es perceptible solamente para el profesor de canto, quien notará que la voz va "bajando" poco a poco adquiriendo con el tiempo el registro de voz masculina. Según se presente el cambio de voz, en una de estas dos formas posibles —brusca o paulatina— debe procederse durante este lapso. En general se recomienda no hacer cantar al varón durante este tiempo, cuando un estricto control es imposible. La cuerda vocal es sumamente sensible durante le trance del cambio y se reciente fácilmente.

Cuando el cambio es brusco, el varón no debe cantar bajo ningún concepto hasta que no se haya "asentado" nuevamente la voz y en forma definitiva, como voz de hombre. En los casos de cambio paulatino también es necesario sumo cuidado; hay que suprimir todo esfuerzo vocal. Si no se procede así, afonías crónicas suelen ser la consecuencia lógica, como también voces ásperas u otras molestias del aparato vocal.

La niña no conoce el "cambio de voz", es un error muy difundido el creer que también la niña "cambie" de voz; lo que ocurre en la voz femenina, durante el período de la pubertad, no es un cambio en el sentido de la altura, sino —a lo sumo, y casi siempre tan lento que es difícil percibirlo— una extensión en el volumen, timbre y expresión. En una palabra la voz se hace "femenina" mientras anteriormente ha sido infantil.

Correo del Director

Hemos recibido del señor Clovis Suárez la siguiente correspondencia; Señor Director de RESONANCIAS: He leído el Nº 3 de esa pequeña gran Revista que es "RESONANCIAS", y créame que me ha cautivado; los temas, nuestros por cierto, están redactados en forma clara, sencilla, amena, sin alharacas enseña y da a conocer las cosas y costumbres nuestras tan olvidadas por el hombre moderno.

Adelante pues que así se forja la Patria. — Atte. Clovis Suárez.

De la ciudad de Rocha hemos recibido una tarjeta del Dr. Rosalío G. Domínguez con el amable pedido de dos suscripciones a Nuestra Revista. Próximamente nos ocuparemos de la guitarrista señorita Rosita Domínguez, hija del antes mencionado, quien hace oir buenos programas de música ejecutada en nuestro instrumento allá donde nace el Sol de la Patria.

Nos han llegado para la biblioteca de la Guitarra, tres obras de Alberto Carbone: "Vidala", "Quejas en la Noche", triste, y "Estampa Gaucha", milonga. Además el autor nos ha prometido su triste "Viejo Sendero" que obtuviera el segundo premio en la categoría "B" en el reciente concurso del Litoral; la milonga a que hacemos referencia más arriba es la ganadora del primer premio en la categoría "A".

Agradecemos los citados envíos así como los que han realizado para nuestra biblioteca el profesor Gómez Cruz: "danza Exótica" sobre la que tenemos también los juicios de Abel Fleury, Julio Martínez Oyanguren y Abel Carlevaro que enriquecen a su modo la literatura de la guitarra. El señor Clovis Suárez hemos recibido su Milonga "El Entrevero" y otra valiosa obra de la Biblioteca Fortea que muchísimo estimamos por tratarse de una obra agotada. Este mismo señor nos ha facilitado en préstamo el Método de Mascaró y Reissig. Gracias.

Del Dr. Huáscar Parallada se recibió carta en que entre otras cosas nos maniiesfta: "Doy con gusto respuesta a su atenta carta del 18. Los tres ejemplares de "RESONANCIAS" que tuvo la gentileza de enviarme junto a aquella, los he comenzado a leer y ya puedo sacar la conclusión de que son muy interesantes. Revelan un esfuerzo de valimento, fruto emocional de quien ama el terruño, siente hondo la música y la tradición". Más adelante nos pregunta: ¿De dónde sacaron la Virgen del Carmen? No lo dice Vd., supongo que será de la iglesia parroquial?

En su oportunidad daremos a conocer la historia de dicha imagen tallada en madera por los indios misioneros.

Por último hemos recibido una confortante carta y pedido de suscripción del señor Eloy L. Boschi quien se nos manifiesta como un buen amigo de lo nuestro y alentador incansable de quienes queremos mostrar lo poco que en nuestra reducida esfera podemos hacer. Por todo le damos gracias a este nuevo amigo de RESONANCIAS.

De nuestra actuación en Florida

En oportunidad de presentarse en Florida el Conjunto de Guitarras "3 de Julio", el folklorista tucumano, R. P. Osvaldo Correa dijo estas palabras inaugurales:

Me pidieron que haga la presentación del acto. Podría decir muchas cosas hermosas, como también decir las peores. Se supone que a mí me toca decir las mejores. Pero, no. ¿Qué podría decir yo del profesor de León? Si apenas nos vemos con veinte palabras cada vez.

Lo que se trasluce en él es todo auténtico. El sabe que el hombre es tierra que anda y él ama a su tierra, sus costumbres y sus tradiciones. Su tierra chica no le cabe y busca horizontes nuevos. Sin pretenciones. Sólo lo mueve su amor a la tierra. Se me ocurre en este instante algo que las chinas les dicen a los puebleros por allá por el norte argentino:

A qué vienes forastero,
si te han de sacar los cueros?...

Y también me imagino la respuesta:

Vengo llorando ausencias, viendo cómo se me escapa el folklore, viendo cómo a mi pueblo, al que aprendí a conocer y querer, se le quita lo que es autóctono y se le alimenta con ritmos foráneos.

Por eso está aquí, diríamos apóstol de lo nuestro. La música no reconoce fronteras. Nuestro país no tiene diferencias. Todo es igual: Sus piedras, sus ropas, su cielo, su tragedia.

Por eso Florida lo recibe con cariño y lo acepta; más aún lo adopta. Porque ve en el profesor de León al artista criollo que no sabe de distancias —"las distancias son distancias en la tierra y nada más"— para dedicar las mejores horas de su vida y lo más alto de su emoción, en la preparación de artistas nuestros; de artistas que amen y hagan amar lo que brota de cada paisaje, de cada río, de cada sauzal y de cada ceibo en flor, pero que son nuestros.

Hizo sus primeros pasos musicales bajo la dirección del gran maestro Julio Martínez Oyanguren en Durazno. Luego de brillante examen se diplomó en el Conservatorio Musical Pérez de Buenos Aires. Instaló su Academia de Guitarra en Durazno y a partir de entonces vivió desparramando acordes puesta su mirada allá en lo alto, viendo brillar el sol de un gran amanecer folklórico. Yo sólo sé que sus alumnos lo quieren y que adelantan a pasos agigantados.

Vosotros mismos seréis sus jueces. Sed benignos. Ah! Me olvidaba!... Impulsor ardiente de fragancias nuevas y en sus ansias de comunicación de vidas, es creador y director incansable de la ya popular revista de folklore "RESONANCIAS". Además —y esto es confidencial,— es compositor de robusta personalidad artística de inapreciable valor folklórico. Profesor de León: os saludamos desde lo más íntimo de nuestro corazón con nuestras mejores esperanzas.

RESONANCIAS en el "Cuarto de las Sogas"

Cuando el gaucho oriental tuvo que manejar potros se valió de los elementos indispensables para tenerlo seguro. Estos fueron, como hemos dicho en anteriores artículos, el maneador y, agregamos hoy: el bozal.

Nuestro gaucho recibió elementos de una cultura superior, con esos elementos y los que tenía a su lado creó, con técnicas nuevas o siguiendo fórmulas rudimentarias, sus propios aperos para manejar las bestias. Lo hemos dicho, el hombre de nuestro campo, sea porque no tenía prisa y podía madurar tranquilamente sus proyectos, sea porque la intuición era su compañera innata o sea porque su paciente observación lo conducía al logro de lo que se proponía, lo cierto es que sus trabajos eran siempre buenos y algunas veces verdaderas joyas artísticas. El bozal resultaba una prenda muy apropiada para que se pusieran de manifiesto las habilidades del trenzador a quién hemos llamado "el atleta de los dedos" por la asombrosa destreza para su trabajo. Existía el bozal común consistente en una tira de cuero que pasaba por detrás de las orejas del animal y se unía a otra que daba la vuelta por delante poco más arriba de la nariz y volvía a juntarse casi en las quijadas donde tenía una argolla para

colocar el cabresto. La parte superior también tenía una tira semejante que pasando más arriba de los ojos se prolongaba en la cogotera o pieza que circundando el pezcuezo se ataba en el otro extremo. Lo que el gaucho fué observando poco a poco y agregándolo al bozal constituye en sí el enriquecimiento de la prenda hasta llegar a verdaderas obras de arte. Una de estas joyas poco comunes hoy día en nuestro país, algo más comunes en la República Argentina, la constituía el bozal frentero". Era este en todo igual que el común pero unía la testera y la hociquera con una serie de pasadas de tiento que formaban el "nudo frentero". Esta serie de pasadas de tiento podía ser de cuatro seis o más, todo dependía del tamaño que tuviera la testa del destinatario. Lo común era el bozal de una sola tira de cuero para animales mansos. También los había de doble cuero que se usaban en potros y caballos "sentadores" y eran de cuero tan resistente que se aseguraba què si un potro se "sentaba", "dejaría la cabeza" pero no cortaría el bozal. Hemos visto más de una vez en reuniones de carreras ō en yerras cuando se juntan "fletes" de toda laya; hacer "la prueba" algún caballito nuevo y quedar "estaquiadito" tirando hasta que reconoció lo que aguanta un cuero". Los pingos viejos ya no "entran en corral de ramas"; esas chapetonadas las pagan aquí también los "nuevos".

Entre los bozales trenzados el más común en nuestro suelo fué el de cinco. Esta es una trenza chata que se empieza apartando tres tientos a la derecha y dos a la izquierda. Así dispuestos se inicia la trenza cruzando el interior derecho debajo del interior izquierdo, luego se cruza el segundo de la derecha sobre el anterior, de esta manera quedan uno sobre uno los tres interiores quedando libres los dos de los extremos que llamaremos 1 y 5. Tomamos ahora el tiento 1, de la izquierda y lo pasamos sobre los dos que vinieron de la derecha, nos quedan ahora dos cabos a cada lado y libre el 5 que tomaremos ahora para llevarlo al centro de la trenza pasándolo por arriba de los dos que debe cruzar. Si seguimos llevando cada vez un tiento de cada lado hacia el centro obtendremos esta trenza de cinco tan usada en los bozales. Otra variedad son los bozales de cinco argollas que se fabricaban tanto con trenza como con tiras de cuero. Estos últimos daban lugar a que los "guasqueros" se lucieran con costuras curiosas como la de punto escondido, la de doble punta y otras que los habilidosos usaban con mucho esmero. Entre los que eran trenzados gozaban de justa fama los de la llamada "trenza de Patria". De este nombre conocemos dos: una es de nueve tientos, chata, y otra más complicada pero más conocida de trece tientos; ignoramos a pesar de nuestros esfuerzos por averiguarlo por qué razón se llama "de Patria" a estas trenzas.

EL CIELITO

Muchas veces en el andar de los años hemos oído decir que es el Cielito una de las danzas auténticas de nuestra tierra. No obstante ello en el andar por los libros, las revistas especializadas y los artículos que hemos leído vamos formando juicio sobre esta materia y lo damos al lector como un aporte más al conocimiento de lo nuestro.

Es el Cielito baile de pareja suelta, de los llamados "baildes de rueda". Se conoce en el ámbito rioplatense desde el siglo XVIII. Según algunos caracterizados autores tomó las formas, o tuvo su origen en la contradanza. Esta es un baile originario de Inglaterra (country-dance) y según algunos significa "danza campestre", a pesar de la opinión de Riemann quien pretende que la contradanza se llama así porque las parejas se colocan unas frente a otras y no unas detras de las otras como de ordinario acontece en las de las época. Lo que generalmente se tiene por recibido es que la expansión de la contradanza en estos lugares propició el nacimiento del Cielito. Además, dicho sea de paso, tuvieron el mismo origen el pericón y la media caña (esta última fué expuesta en nuestro número 3). Estuvo nuestro baile muy en boga en el ambiente de la alta sociedad paseando su señorío por los amplios salones de las mansiones virreinales desde donde fue saliendo a los suburbios y luego a la campaña. El campo fué imprimiendo el carácter de danza-canción al Cielito a raiz de las luchas por la emancipación, ya que se cantaban letras alusivas a distintos episodios del momento histórico que se estaba viviendo ensalzando patrióticamente el pueblo las proezas de sus héroes.

En el pueblo llano se fueron ambientando las condiciones para que esta danza regresara a los salones. Su música es sencilla y alegre. Coreográficamente considerado sus movimientos son variados llenos de dignidad y sin la menor preocupación sensual. En nuestro país se bailó a mediados del siglo pasado, incorporándose hacia el final del mismo, a la coreografía de nuestro pericón. Allí nació el pericón con cielito.

En los anales de la Patria Vieja se registra la presencia de los famosos Cielitos de Hidalgo. Era tal la popularidad de que gozaron que se llegó a creer en la paternidad del poeta como inventor de la música pero él mismo dice: "Aunque yo compongo cielos — y soy medio payador..." Vale decir que el autor admite, como lo hace notar Zum Felde, que los cielitos son de origen payadoresco.

La procedencia literaria del cielito, parece cosa probada, viene directamente de la copla y el romance españoles, siendo sus características tanto su modo narrativo como su tono burlesco.

Un conocido cielito de Hidalgo dice:

Ya que encerré la tropilla
y que recogí el rodeo,
voy a templar la guitarra
para explicar mi deseo.
Cielito, cielo, que sí
mi asunto es un poco largo;
para algunos será alegre,
y para otros será amargo.

Musicalmente el Cielito va escrito en compás ternario.



Diez guitarras. Diez almas encadenadas en acordes armoniosos o en raudos arpegios, brindando su mensaje interior a un público atento que gustó de cada interpretación. Mensaje de una juventud duraznense que, guitarra en mano, supo dejar en el alma ciudadana la impresión y el convencimiento de que nos quedan reservas morales. No campeaba el snobismo, la moda, allí estaba la genuina expresión de nuestros verdaderos sentimientos hechos música... y música nuestra.





Primera fila: A. Casaballe, E. Martínez, Ada Antonaccio, Raquel Tarde, Wydman Alzamendi.

Segunda Fila:

O. Temesio, Ida Arambu u, Carlos Domínguez, José La o y Carlos Vera.



☆ ☆ ☆

Eduardo Ytusarry estudioso alumno de la "Academia Telémaco B. Morales" tuvo a su cargo la ejecución de Lágrima de Tárrega y un estudio de concierto de Mateo Carcassi. Acá lo vemos en la primera luciendo impecable mano izquierda fruto de paciente estudio de la tecnica guitarrística.

Fabricantes de guitarras uruguayos

Don Tomás Esteban fue un prolijo constructor uruguayo de guitarras e instrumentos a plectro. Creemos que sea el más antiguo luthier de nuestro país pues ya estaba establecido con taller en el año 1868. Su talento y paciencia así como su habilidad manual le fueron abriendo camino en el difícil arte que cultivó, hasta acreditarlo como uno de los mejores de la época.

Hemos tenido en nuestras manos algunos ejemplares del citado guitarrero y nos impresiona en 1964 la solidez de construcción, la sonoridad agradable y firmeza de voces lo que nos hace deducir que en su fabricación se usaron materiales seleccionados. Estas condiciones, estimables en cualquier instrumento las palpamos en algunos ejemplares que poseen nuestros alumnos.

Se cuenta que cuando estuvo en Montevideo el guitarrista español Carlos García quien por muchos años dirigiera la famosa "Estudiantina Fígaro" fue un admirador de nuestro constructor apreciando en alto grado la obra de Don Tomás Esteban. Tanto es así que al disolverse la Estudiantina, García se radicó en Montevideo y como muestra de admiración hizo su sala de estudio en el taller que en la calle Florida 42, entre Paysandú y Cerro Largo, tenía Esteban.

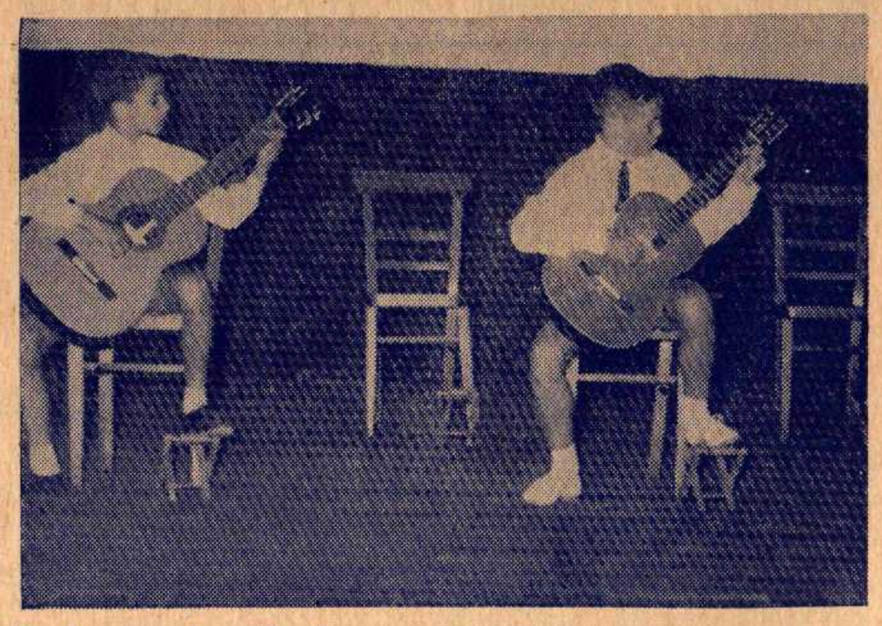
Allí estudiaba el autor de "Enriqueta" y probaba las guitarras que iban saliendo de manos del constructor comprobando los adelantos en cada una de ellas.

Este buen luthier enseñó su oficio a un hijo de su mismo nombre, el que llegó a ser primer oficial en la más importante fábrica de guitarras del mundo en su época. Nos referimos a la casa fundada por Don Francisco Núñez, que hasta hoy existe en Buenos Aires.

Las guitarras de Esteban tienen una particularidad en la pala que es más inclinada que en las guitarras comunes, como si imitaran a los laúdes o más ajustadamente a las viejas guitarras del siglo XVIII.



La apacible música de un estilo con su dejo de tristeza sin ser triste, puso un nuevo motivo para que el públic͏o gustara de la más genuina y pura manifestación folklórica. Nuestros ritmos criollos se abren paso en el sentir popular de ahí la cerrada ovación que se oyó al finalizar este número. En primera fila: Ida Aramburu, Prof. de Leon, y Oliberto Temesio. Segunda fila: José Luis Lazo y Carlos Vera.



Tocó a estos dos niños "romper el hielo". La sala, expectante, hizo un silencio cercano al recogimiento cuando las primeras notas del CU-CU llenaron el Teatro Español. Son ellos: Julio Eduardo Martínez Hugarte y Héctor Díaz Ualde, destacados niños guitarristas. El tiempo dirá la última palabra, pero son una esperanza.

Anecdotario Musical

COMO ROSSINI LE "DIO UNA MANO" AL JOVEN SAINT-SAENS

Dicen que en los primeros años de la carrera musical de este compositor fue presentado a Rossini por un matrimonio francés de apellido Viardot. El joven Camilo Saint-Saens frecuentó mucho la casa del famoso maestro italiano asistiendo a las veladas musicales que ofrecía el compositor. Este, encantado con las virtudes (modestia y discreción) que adornaban a su invitado le dijo un día que sabía de la existencia de un dúo para flauta y clarinete, escrito para los profesores Dorno y Legvy. ......

¿Quiere preguntarles si consentirían en ejecutarlo durante una de mis reuniones? A los pocos días los dos instrumentistas se presentaban en casa de Rossini a cumplir con su misión con sus respectivos instrumentos. Como no se repartían programas entre la concurrencia, Rossini hizo creer que la obra a ejecutarse le pertenecía.

Cuando hubo terminado la ejecución fueron muchos los plácemes que se tributaron a la obra. Entonces el maestro dijo: "Estoy perfectamente de acuerdo con Vds. esta obra es muy buena, pero no la he escrito yo, es de este joven acá presente... y señaló a Saint-Saens.

ROSSINI ACOMPAÑA A UN SOLISTA INGLES

Cuando Rossini estaba en París se hizo anunciar en su casa un míster aficionado a la música que había invertido unas cuantas libras en un violoncelo Stradivarius. Como el precio pagado era enorme deseaba presentarse en público para lucir aquella joya pero el inglés tenía el "pequeño" inconveniente de no saber tocar el violoncelo. El maestro sin inmutarse le dijo: "Esto no tiene importancia, vuelva dentro de tres días y estará Vd. servido". El aficionado fue puntual (inglés, al fin), y al entrar le dijo Rossini: "Tome asiento y ensayamos, colocándole su parte en el atril. La ejecución marchó a la perfección.

La parte del violoncelo no tenía más que "La" y unos pocos "Re", "Sol" y "Do" al aire, mientras que el piano hacía el canto y el acompañamiento en que se intercalaban esas notas del "solista".

El inglés encantado pudo presentarse en público sin desafinar, lucir un instrumento maravilloso y por añadidura en una nueva composición de Rossini acompañado por su autor.

La Misa Criolla

(Sobre esta interesante obra hemos encargado al músico y folklorista tucumano, residente en nuestro país,, Osvaldo A. Correa, el artículo que publicamos. Los conocimientos tanto de la música folklórica como del ambiente general en que comunmente se enmarcan los temas de chacarera, yaraví, baguala, etc., así como los amplios estudios què tiene realizados sobre Liturgia, dan autoridad al ocasional colaborador de nuestra revista).

(N. de Redacción).

✩

"Todo lo humano tiene que ver con nosotros", — Dijo el Papa Paulo VI.

Amplios horizontes abre la Iglesia a todo lo que es auténtico.

Y eso que nació en el hombre, con su tierra, con su circunstancia, con sus pájaros, con sus costumbres, con su todo concreto que lo envuelve, que lo impulsa, no puede permanecer ajeno al hombre que va a hacer su oración. Quiere que su presencia frente a la Majestad de Dios no le parezca un algo extraño. Quiere estar en su casa: auténticamente en la casa del Padre. Donde le hablan su idioma y donde escucha y canta su música. Claro está; dentro de la dignidad y altura que corresponde a la casa del Padre. Y he aquí lo difícil, pero no lo imposible.

La capacidad del Artista, mejor dicho, de los Artistas que hacen realidad la Misa Criolla lo dice todo. Es digna y es nuestra.
No hacen falta las presentaciones. Ariel Ramírez, Los Fronteritos, Cantoria de la Basílica del Socorro dirigida por el Padre Segade.

La Misa consta de diferentes partes. Una denominada "Ordinario", que permanece invariable y abarca los Kyries, esto es, Señor, ten piedad de nosotros. El Gloria, cántico de alegría y alabanza a Dios Uno y Trino. El Credo, que es la profesión de la fe cristiana. El Santo, que aclama a Dios tres veces Santo. Y el Agnus Dei, o Cordero de Dios, súplica a Jesucristo, Cordero Inmaculado que se inmoló en la Cruz por la salvación del mundo.

También está el Propio en el que se intercalan otras secciones, según las festividades.

La Misa Criolla se refiere solamente al Ordinario.

LA MUSICA EMPLEADA

LOS KYRIES:

La baguala es un alarido musical que esconde un no sé qué de infinito y abre en el corazón un tenso arco con recónditos anhelos, sueños de hombre, dolor de la ofensa, ansiedad y esperanza de niños, para lanzarlo como dardo a Dios, hasta confundirse con la misericordia divina. :Señor, Cristo, Señor, Ten piedad de nosotros.

EL GLORIA:

En ritmo de carnavalito. Se inicia con un solo de charango. En él se manifiesta el júbilo, la alegría de la gloria de Dios. Para la invocación de Jesucristo se emplea otro ritmo, el Yaraví, que se vuelve tierno y se traduce en honda súplica. Vuelve otra vez el ritmo de carnavalito anunciado por los cascabeles y otros accesorios, para terminar con una eclosión de gozo por la gloria del Padre.

EL CREDO:

Es la profesión de la fe cristiana El ritmo empleado es la Chacarera Trunca. Salvadas todas las barreras de las dificultades que el ritmo y el tema presentan, Ariel Ramírez las supera muy por encima de lo creíble, llega a ser en determinado momentos dramática y obsesionante.

EL SANTO

El cielo y la tierra están llenos de la gloria de Dios.
Nada más indicado para este canto, lleno de ritmo jubiloso, que el Carnaval Cochabambino, la más bella expresión del folklore Boliviano: Hosana en las alturas.

EL AGNUS DEI:

Solemne, con toda la ternura e intimidad que requiere esta sección, se emplea el estilo pampeano que hace vivir sencillamente la más viva expresión religiosa.: Cordero de Dios que quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros, dadnos la paz.
Lo cierto es que la Misa Criolla abre las puertas a un riquísimo caudal de música nuestra, que por ser auténtica, llena con amplitud los deseos nuestros, los sentires nuestros y nos enfrenta a Dios con nuestra manera de expresarnos.

Osvaldo A. Correa

RESONANCIAS cuesta $ 12.50 la suscripción anual (doce números) este precio se mantendrá a todo suscriptor que se anote antes de enero de 1965. Si le agrada nuestra Revista haga un nuevo socio suscriptor. RESONANCIAS no es "flor de un día", seguirá saliendo todos los meses. Si Vd. se suscribe tiene la seguridad de recibir su ejemplar mensualmente. Si así no ocurre tenga la bondad de escribir a RESONANCIAS. IBIRAY 1011. DURAZNO.

Salvo el caso de este número que por la preparación de alumnos para el concierto anual y por haber coincidido las inspecciones a nuestra Academia de Guitarra, se nos atrasó, lo normal es que esté en la calle en los primeros días de cada mes.

Si Ud. cree que va a ser el único o el primero o uno de los pocos suscriptores de RESONANCIAS se llevará menudo chasco si lee la siguiente:

Lista de Suscriptores

José de Souza, Hugo Almada, Gonzalo Pérez, Dardo Curbelo, Elsa N. Revert, Adán Cal, Sergio de los Santos, Néstor Cayafa, Raquel Tarde, Elsa R. Depaux de Monza, Elvira T. de De Campo, Mirna M. de Casaravilla, Angélica O. de García, Emilio de León, Carmen Todeschini, Graciela Grillo, Elba del Pino, María I. C. de García, Ramón V. Fernández, Carlos Socaffo, Pedro Antonaccio, Pedro Antonaccio (h) Máximo Cenéz Martín Sorhuet, Dr. Ricardo Ximénez, Julio Telechea, Víctor Ltaif, Salvador Ltaif, María no Itusarry, María C. Matonte de Estévez, Isabel del Río de De León, Ana María Cóccaro, Isabel I. de Peluffo, Sara Piera de Costáile, Luciano Rivero, Diego Fort, Walter Etchelar, Alvaro Bentancur, Alberto Ulián, Hugo Alonso, José Ma. Arrieta, Irma de Iraurgui de Vega, Gustavo Viera, Waldemar Tejera, Elbio Alvarez, Licia Tapia de Corbo, Rafael de León, Juan José Bacci, Fructuoso Arismendi, Loyola E. de Agresta, Honorio Martínez Islas, Carlos A. Domínguez, José E. Rodríguez, Jesús Correa, Oscar Lobelcho, Hugo Rovira, José L. Lazo, Carlos Vera, Cristóbal Suárez, René Mohozzo, Teresa Laluz, Pedro Laluz, Domingo Gallo, Waldemar Piñeyro, Carlos Pablete, Ilse I. Echevarría de Olaso, Atilio Rapat, Ramón Gómez Cruz, Angelita B. de Ferullo, Américo Donato, José A. González, Julio Quevedo, Señor Cabral, Juan R. Etcheverrigaray, Yiyí Ramos, Nilda Dilma Méndez, Mariela Salaberry, Dr. Guillermo Abellá, Julio Reyes, Weisman Sánchez, Omar González, María del Carmen Noguera, Argentina González, Dr. Huáscar Parrallada, Felipe Fernández, Elvira Chávez de González, Juan M. Cabara, Carlos Cortabarría, José Ballester, José A. Pirotto, Luis Baldizán, Julio Herrera, Homero Andrade.

Noticiero Folklórico

En un concierto de Daniel Viglietti dado el 6 de noviembre en Sarandí Grande, aquella localidad pudo gustar las canciones de este autor e intérprete uruguayo que se titulan "Hombres de nuestra tierra".

☆

En Durazno el conocido folklorista y recitador Weisman Sánchez ha formado un nuevo conjunto folklórico del que damos la primera noticia con esperanza de ampliarla en su oportunidad. Se trata del conjunto de Danzas "Los Criollos de Dn. Frutos.

Otro conjunto, de niños escolares, magnífico esfuerzo de Juvenal Santos Darío, se presentó el miércoles 21 de octubre en C. W. 25, este grupo vocal se llama "Flor de Durazno".

Surge como una promesa de segura realización en el ambiente local la figura joven del recitador Jesús Correa; es un liceal que siente lo gauchesco y lo expresa de modo muy propio. No imita, da su alma en sus recitados y prefiere los temas de Osiris Rodríguez Castillos y Serafín J. García.

Muy pronto sus propios méritos que afortunadamente van adornados de una modestia singular, lo llevarán por los caminos de la fama. RESONANCIAS que fue creada para dar auge a quienes aparecen en los campos del arte se complace en presentar a este nuevo valor.

Actuó en televisión el meritorio conjunto "Los Duraznenses" que dirige Mario Vidalín.



★ ☆ ★

Alberto Almeida,

estudioso de la guitarra culta y amigo del folklore uruguayo, visita nuestra redacción.

Alberto Almeida no es de Salto, pero en aquella ciudad estudió guitarra con Gómez Cruz. Venía de Artigas pero ya traía en su interior el buen deseo de cultivar el instrumento nacional. Estudió dos años allá y luego, en Florida recibió los cosejos de nuestro Director. Almeida tanto expresa sus sentimientos en una obra depurada de Tárrega como encanta a sus oyentes con una criolla de Fleury. Acá lo vemos con su sonrisa expresiva y su característica franqueza departiendo con un amigo... pero siempre guitarra en mano.

PROFESIONALES que colaboran con el FOLKLORE

Exámenes Musicales

Ha tenido culminación el año lectivo musical y como final de curso tuvieron lugar los exámenes de Solfeo e instrumentos. Entre los distintos instrumentos sobresalió nuevamente el piano, lo siguió el acordeón-piano y finalmente la guitarra. Este último instrumento contó por primera vez con alumnos inscriptos a examen y los mismos rindieron sus pruebas en dos Conservatorios: "KOLISCHER" y "FALLERI-BALZO". En el primero rindieron examen dos alumnos y en el segundo diez.

En cuanto a la actividad del Conservatorio Departamental de Música también se realizaron las pruebas anuales en violín, viola y piano culminando con una demostración de los profesores que dieron un recital por la noche, en el local de la Asociación Amigos de la Música, lugar donde funciona dicho Conservatorio.

NUESTRO SALUDO

RESONANCIAS quiere saludar especialmente en este número a sus numerosos lectores; a los suscriptores que nos alientan y hacen posible nuestro esfuerzo; a nuestros anunciadores sin cuyo aporte sería imposible en nuestros tiempos mantener una publicación y a todos los que nos leen.

Agradecemos el nutrido grupo de cartas y tarjetas de afecto que valoramos y destacamos acá en la imposibilidad de contestar cada una en particular. Que las Fiestas próximas sean la culminación, para cada uno de nuestros lectores, de un año de adelanto en el que hayamos logrado los bienes excelsos de la Paz. La prosperidad continúe en el próximo 1965 para nuestros anunciadores y cada uno de los que se ha vinculado a nuestra obra, obtenga, en el año que comienza, la culminación de sus aspiraciones.

Una audición recomendable

Desde hace muchos años se difunde con éxito constante por C. X. 14 "El Espectador" el conocido programa "La Música Que Vd, Prefiere".

Se trata de música selecta y por añadidura el comentarista da una ajustada reseña sobre la obra lo que la hace más comprensible al público oyente.

Agreguemos a esto el general buen gusto de los pedidos lo que redunda en beneficio del Radio escucha quien dispone de un oasis entre la común programación musical.

Cantantes, instrumentistas, orquestas y solistas de primera categoría desfilan por este programa de música seleccionada que tanto bien hace.